

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Asignatura:</b>	<b>Francés III</b>
<b>Año Académico:</b>	2013-2014
<b>Titulación:</b>	<b>Grado en Estudios Ingleses</b>
• <b>Código:</b>	101210204
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Segunda Lengua Extranjera
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Titulación:</b>	<b>Grado en Filología Hispánica</b>
• <b>Código:</b>	101110202
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Idioma Moderno
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Titulación:</b>	<b>Doble Grado en Estudios Ingleses y Filología Hispánica</b>
• <b>Código:</b>	109012203
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Primero
• <b>Materia:</b>	Segunda Lengua Extranjera
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Cuatrimestre:</b>	Primer Cuatrimestre
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Horario de clase:</b> <sup>1</sup>	Jueves y viernes: 10:30-12:00
<b>Idioma de instrucción:</b>	Castellano y francés
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>Nombre:</b>	María José Chaves García (Coordinadora)
<b>Área:</b>	Filología Francesa
<b>Departamento:</b>	Filologías Integradas
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12 alto, nº 31
<b>E-Mail:</b>	chaves@uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219069
<b>Tutorías:</b>	
Cuatrimestre 1:	Jueves: 8:00-9:00, 12:00-15:00 y Viernes: 8:00-9:00, 12:00-13:00
Cuatrimestre 2:	Jueves: 8:00-9:00, 12:00-15:00 y Viernes: 8:00-9:00, 12:00-13:00
<b>Periodo de Docencia:</b>	30 septiembre-24 enero

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Formación en el uso instrumental de la lengua francesa en sus cuatro destrezas básicas hasta el nivel intermedio (A2.1).

<sup>1</sup> El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tableros de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría)

## 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Es recomendable que, quien se matricule en *Francés III*, haya cursado la asignatura *Francés I y Francés II* o disponga de un nivel de lengua equivalente.

## 3. TEMARIO DESARROLLADO

### TEMA I:

- Contenu thématique: Le caractère
- Contenu grammatical: Passé composé et imparfait; l'adjectif: accord et place
- Contenu communicatif: Raconter les événements de sa vie ou de la vie de quelqu'un; décrire le caractère d'une personne.
- Contenu socioculturel: l'histoire d'une ville.
- Phonétique: Les sons de la leçon 1.

### TEMA II:

- Contenu thématique: L'administration d'une ville
- Contenu grammatical: Les temps du passé: le plus-que-parfait; les expressions de temps (1); L'accord des participes passés.
- Contenu communicatif: Faire une demande; Permettre/interdire; exprimer sa déception; se plaindre.
- Contenu socioculturel: le mariage.
- Phonétique: La dénasalisation.

### TEMA III:

- Contenu thématique: l'informatique.
- Contenu grammatical: le discours indirect au passé; les pronoms personnels et adverbiaux.
- Contenu communicatif: rapporter les paroles de quelqu'un; exprimer son opinion.
- Contenu socioculturel: les nouvelles technologies de l'information.
- Phonétique: le yod.

### TEMA IV:

- Contenu thématique: la santé.
- Contenu grammatical: la voix passive; les expressions de temps (2).
- Contenu communicatif: raconter un fait divers ou une anecdote.
- Contenu socioculturel: le système de santé en France.
- Phonétique: les sons de la leçon 4.

### TEMA V:

- Contenu thématique: le train.
- Contenu grammatical: le futur simple, le conditionnel, les comparaisons.
- Contenu communicatif: comparer; prendre une décision.
- Contenu socioculturel: les moyens de transports.
- Phonétique: Les sons correspondants à la leçon 5.

### TEMA VI:

- Contenu thématique: l'argent.
- Contenu grammatical: les tournures d'insistance; les relatifs (1).
- Contenu communicatif: débattre; insister.
- Contenu socioculturel: les associations humanitaires.
- Phonétique: intonation: insister/rester neutre.

### TEMA VII:

- Contenu thématique: les problèmes sociaux
- Contenu grammatical: la cause; les relatifs (2)
- Contenu communicatif: donner des explications; exprimer la certitude.
- Contenu socioculturel: Paris et la banlieue.
- Phonétique: les sons de la leçon 7.

## 4. BIBLIOGRAFÍA

### 4.1 GENERAL

- AA.VV. (1980): *Le Nouveau Bescherelle. L'art de conjuguer*. Paris: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Gramática Francesa*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Los verbos franceses*. Barcelona: Larousse.
- AA.VV. (1999): *Vocabulario básico del francés*. Barcelona: Larousse.
- ABRY, D. y CHALARON, M. L. (1994): *Phonétique. 350 exercices*. Paris: Hachette.

BADY, J. et autres (1990): *Grammaire. 350 exercices niveau débutant*. Paris: Hachette.

BESCHERELLE (1997): *La grammaire pour tous*. Paris: Hatier.

BLED, E.(1998): *BLED ortographe*. Paris: Hachette.

BOSQUART, M. (1998): *Nouvelle grammaire française*. Montréal: Guérin.

CALLAMAND, M. (1989): *Grammaire vivante du français*. Paris: Larousse.

CANTERA, J. (1980): *Los sonidos del francés*. Anaya.

CHAMBERLAIN, A. y STEELE, R. (1991): *Guide pratique de la communication*. Paris: Didier.

CHARAUDEAU, P. (1992): *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris: Hachette-Éducation.

CHRISTENSEN, M.-H. et al. (1995): *Grammaire*. Paris: Le Robert et Nathan.

DE SMET, A. (1981): *Grammaire française de base*. Paris: Didier Hatier.

DELATOUR, Y. et al. (2000): *Grammaire pratique du français en 80 fiches*. Paris: Hachette.

DENIAU, X. (1994): *La francophonie*. Paris: PUF.

DENIS, D. et A. SANCHEZ-CHATEAU (1994): *Grammaire du français*. Paris: Le livre de Poche.

DUBOIS-LAGANE (1995): *Grammaire*. Paris: Larousse-Bordas.

FERNÁNDEZ, M. y MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.

FERNÁNDEZ, M.-MONNERIE, A. (1987): *Gramática esencial del francés*. Paris: Larousse.

GARCÍA PELAYO, R. (1987): *Diccionario Larousse Moderno*. Barcelona: Larousse.

GIRODET, J. (1988): *Savoir orthographier les mots français*. Paris: Bordas.

GRÉGOIRE, M. y THIÉVENAZ, O. (1995): *Grammaire progressive du français avec 500 exercices*. Paris: Clé International.

GRÉVISSE, M. (1993): *Le bon usage*. Paris: Duculot.

GREVISSE, M., et A. GOOSE (1989): *Nouvelle grammaire française*, Paris: Duculot.

JOB, B. (2002): *La grammaire. Française: théorie et pratique*. Madrid: Santillana.

LE GOFFIC, P. (1994): *Grammaire de la phrase française*. Paris: Hachette.

LE GOFFIC, P., Mc. COMBE et N. BRIDE (1975): *Les constructions fondamentales du français*, Paris: Hachette.

LEVY, M. (2000): *Grammaire du français. Approche énonciative*. Paris: Ophrys.

MIQUEL, Cl. (2001): *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices (Niveau débutant)*: Paris: Clé International.

MOIRAND, S. (1990): *Une grammaire des textes et des dialogues*. Paris: Hachette.

POISSON-QUINTON, S., R. MIMRAN et M. MAHÉO-LE COADIC (2002): *Grammaire expliquée du français*, Paris: Clé International.

## **4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS /LIBROS DE TEXTO**

AA.VV. (2011): *Nouveau Rond-Point 2* (Livre de l'élève +Cd Audio). Niveau B1. Paris : Editions Maison des langues.

## **5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

### **5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS**

CG3. Capacidad de expresión oral y escrita en una segunda lengua extranjera

CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

CG5. Capacidad crítica y autocrítica

CG6. Capacidad de análisis y síntesis

CG7. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos

CG8. Capacidad de organizar y planificar

CG9. Capacidad de resolución de problemas

CG10. Capacidad de toma de decisiones

CG11. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas

CG12. Habilidades de gestión de la información

CG13. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo

CG14. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones

CG15. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)

CG16. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad

CG17. Capacidad de comunicación y argumentación

## **5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

CE1A. Conocimiento de la cultura de los países de habla francesa

CE17A. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de una lengua extranjera

CE20E. Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicado a textos y discursos literarios y no literarios en otras lenguas

CE22A. Capacidad para comprender y producir textos simples de diferente tipo en francés

CE26. Capacidad de relacionar textos de diferentes lenguas y culturas

## **5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

Quien haya completado con éxito esta materia podrá:

- Comprender e interpretar informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad progresiva.
- Ser capaz de leer textos de complejidad creciente con finalidades diversas.
- Poder producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en francés con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
- Conocer la lengua francesa en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
- Ser capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua francesa.
- Ser capaz de realizar traducciones directas e inversas de microtextos.

## **6. METODOLOGÍA DOCENTE**

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teóricas/Teórico-Prácticas (Grupo Grande): 36 h.
- Clases Prácticas (Grupo Reducido): 9 h.
- Prueba final de evaluación escrita: 3 h
- Trabajo Personal Autónomo: 102 h

### **DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:**

#### **A. SESIONES DE GRUPO GRANDE:**

La presente asignatura está consagrada al estudio de la lengua francesa. Dada la naturaleza de la misma, aunque a lo largo del cuatrimestre el alumno deberá asistir a 6 sesiones eminentemente prácticas (grupos pequeños), en las sesiones de grupo grande no se distinguirá entre sesiones teóricas y prácticas, sino que ambas se desarrollarán conjuntamente.

Las tutorías especializadas colectivas irán destinadas a insistir en aquellos aspectos del programa de lengua francesa que necesiten de una atención especial. Las actividades concretas que se realicen dependerán de las necesidades específicas del alumnado y serán aquellas que la profesora considere más oportunas.

Por otra parte, las tutorías especializadas individuales presenciales se destinarán a reforzar la dimensión fonético-fonológica. De ese modo, el alumno realizará con el profesor -de forma individualizada- prácticas de lectura, de dictado y de conversación.

#### **B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)**

En las sesiones prácticas, que se desarrollarán con grupos reducidos, se trabajarán fundamentalmente la comprensión y la expresión oral. En este sentido, las actividades que se propongan dependerán de las necesidades de cada grupo. A la hora de la evaluación se tendrá en cuenta la asistencia así como la participación y la realización de las actividades que establezca el profesor.

***La sesiones de grupo reducido tendrán lugar las semanas 5ª, 10ª y 14ª***

## **C. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES**

Aparte de las tutorías especializadas individuales, el alumno dispondrá de 6 horas de tutorías a la semana y de un foro en la Plataforma *Moodle*, a modo de tutorías virtuales, donde podrá exponer cualquier problema que se le plantee en relación con la asignatura.

Por último, al estar virtualizada la asignatura en la plataforma Moodle, el alumno dispondrá de gran cantidad de información y de actividades relacionadas con la materia impartida que le ayudarán a reforzar y a ampliar sus conocimientos.

## **7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN**

### **A. PRIMERA CONVOCATORIA:**

#### **INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

- Examen escrito (70%)
- Examen oral, controles periódicos teóricos y prácticos, asistencia a las prácticas (30%)

#### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

La evaluación del trabajo del alumno en esta asignatura medirá el grado de adquisición de las competencias señaladas en el programa y se llevará a cabo a través de diferentes procedimientos:

El alumno habrá de realizar un examen a final del cuatrimestre, que habrá de aprobar, como mínimo, con un 5 y cuya nota constituirá el 70 % de la nota final de la asignatura.

Asimismo, a lo largo del curso, se realizarán una serie de controles periódicos para ir verificando el aprendizaje y la adquisición de determinados contenidos del programa de lengua francesa (verbos, vocabulario, fonética, etc.). La superación de dichas pruebas supondrá el 30% de la nota final. Estos controles también servirán para evaluar la evolución y la adquisición de conocimientos de los estudiantes en las tutorías especializadas individuales destinadas a reforzar el componente fonético-fonológico de la lengua. Estos controles no se realizarán en las semanas dedicadas a los exámenes, sino a lo largo del curso, tal y como queda reflejado en el cronograma. El examen oral formará parte de esos controles periódicos y, por tanto, de ese 30% pero no tendrá lugar en horas de clase. A lo largo del cuatrimestre, el alumno deberá asistir a tutorías individualizadas con objeto de poder hacerle un seguimiento de la expresión oral que se evaluará, además, con un examen de una duración aproximada de media hora en el despacho del profesor antes o después del examen final. El tiempo que el alumno deberá dedicar al examen oral será de una hora entre tutorías de seguimiento y examen propiamente dicho.

Por otra parte, se valorará la asistencia y la participación activa en las clases teórico-prácticas, en las sesiones prácticas, así como en las tutorías especializadas individuales y en grupo programadas. Esta participación se traducirá en la realización diaria de los ejercicios y actividades que el alumno deberá realizar en casa (tanto del cuaderno de ejercicios como de la plataforma) y que, posteriormente, serán corregidos en clase.

### **B. SEGUNDA CONVOCATORIA:**

#### **INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

- Examen escrito (100%)

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

Finalmente, aquellos alumnos que no hayan superado satisfactoriamente la asignatura a final de curso, podrán presentarse a un examen que será establecido oficialmente por la Secretaría del Centro. No se tendrán en cuenta las notas obtenidas a lo largo del curso. Dicho examen constituirá el 100% de la nota final. Estos alumnos podrán consultar dudas en el horario de atención al alumno de libre disposición y harán uso de las horas dedicadas a la revisión de exámenes.

## 8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL *(opcional)*

Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.

<b>PRIMER CUATRIMESTRE</b>	Sesiones teórico-prácticas	Sesiones prácticas	Tutorías Especializadas Colectivas	Tutorías especializadas individuales (en horario de tutorías)	Controles periódicos	Pruebas de Evaluación	Temas del temario a tratar
<b>OBSERVACIONES</b>							
30-4 Oct	2						Tema 1
7-11 Oct	2						Tema 1
14-18 Oct	1		1				Tema 2
21-25 Oct	2						Tema 2
28 Oct-1 Nov		2		30'			Compr/Exp. oral
4-8 Nov	1		30'		1 hora		Tema 3
11-15 Nov	2						Tema 3
18-22 Nov	1		1				Tema 4
25-29 Nov	1		30'		1 hora		Tema 4
2-6 Dic		2		30'			Compr/Exp. oral
9-13 Dic	2						Tema 5
16-20 Dic	2						Tema 6
22 Dic-6 Ene	<b>NAVIDAD</b>						
7-10 Ene	1		1				Tema 7
13-17 Ene		2		30'			Compr/Exp. oral
20-24 Ene	1		30'		1 hora		Tema 7
Pruebas de evaluación						3 horas	